

Spis treści

Wstęp	XIII
I. Umowy związane z założeniem firmy	1
1. Umowa spółki jawnej	3
1.1. Wzór umowy spółki jawnej PL	3
1.2. Wzór umowy spółki jawnej ENG	6
1.3. Wzór umowy spółki jawnej DE	9
2. Umowa spółki cywilnej	13
2.1. Wzór umowy spółki cywilnej PL	13
2.2. Wzór umowy spółki cywilnej ENG	16
2.3. Wzór umowy spółki cywilnej DE	18
3. Umowa spółki partnerskiej	23
3.1. Wzór umowy spółki partnerskiej PL	23
3.2. Wzór umowy spółki partnerskiej ENG	25
3.3. Wzór umowy spółki partnerskiej DE	27
4. Umowa spółki z ograniczoną odpowiedzialnością	31
4.1. Wzór umowy spółki z ograniczoną odpowiedzialnością PL	31
4.2. Wzór umowy spółki z ograniczoną odpowiedzialnością ENG	36
4.3. Wzór umowy spółki z ograniczoną odpowiedzialnością DE	41
5. Umowa spółki akcyjnej	47
5.1. Wzór umowy spółki akcyjnej PL	47
5.2. Wzór umowy spółki akcyjnej ENG	53
5.3. Wzór umowy spółki akcyjnej DE	59
II. Umowy i dokumenty związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	65
1. Umowa sprzedaży	67
1.1. Wzór umowy sprzedaży PL	67
1.2. Wzór umowy sprzedaży ENG	68
1.3. Wzór umowy sprzedaży DE	69
2. Propozycja wprowadzenia zmian do umowy	71
2.1. Wzór propozycji wprowadzenia zmian do umowy PL	71
2.2. Wzór propozycji wprowadzenia zmian do umowy ENG	72
2.3. Wzór propozycji wprowadzenia zmian do umowy DE	73
3. Umowa pośrednictwa dotycząca najmu nieruchomości/lokalu	75
3.1. Wzór umowy pośrednictwa dotyczącej najmu nieruchomości/lokalu PL	75
3.2. Wzór umowy pośrednictwa dotyczącej najmu nieruchomości/lokalu ENG ...	77
3.3. Wzór umowy pośrednictwa dotyczącej najmu nieruchomości/lokalu DE	79
4. Umowa najmu nieruchomości	83
4.1. Wzór umowy najmu nieruchomości PL	83
4.2. Wzór umowy najmu nieruchomości ENG	88
4.3. Wzór umowy najmu nieruchomości DE	93

5. Umowa najmu samochodu	99
5.1. Wzór umowy najmu samochodu PL	99
5.2. Wzór umowy najmu samochodu ENG	101
5.3. Wzór umowy najmu samochodu DE	104
6. Umowa pożyczki	107
6.1. Wzór umowy pożyczki PL	107
6.2. Wzór umowy pożyczki ENG	108
6.3. Wzór umowy pożyczki DE	109
7. Umowa użyczenia	111
7.1. Wzór umowy użyczenia PL	111
7.2. Wzór umowy użyczenia ENG	113
7.3. Wzór umowy użyczenia DE	116
8. Umowa dzierżawy	119
8.1. Wzór umowy dzierżawy PL	119
8.2. Wzór umowy dzierżawy ENG	121
8.3. Wzór umowy dzierżawy DE	124
9. Umowa o współpracy handlowej	127
9.1. Wzór umowy o współpracy handlowej PL	127
9.2. Wzór umowy o współpracy handlowej ENG	129
9.3. Wzór umowy o współpracy handlowej DE	132
10. Umowa przelewu wierzytelności	135
10.1. Wzór umowy przelewu wierzytelności PL	135
10.2. Wzór umowy przelewu wierzytelności ENG	137
10.3. Wzór umowy przelewu wierzytelności DE	140
11. Umowa świadczenia usług spedycyjnych	143
11.1. Wzór umowy świadczenia usług spedycyjnych PL	143
11.2. Wzór umowy świadczenia usług spedycyjnych ENG	146
11.3. Wzór umowy świadczenia usług spedycyjnych DE	149
12. Umowa o wykonanie prac budowlano-remontowych	153
12.1. Wzór umowy o wykonanie prac budowlano-remontowych PL	153
12.2. Wzór umowy o wykonanie prac budowlano-remontowych ENG	156
12.3. Wzór umowy o wykonanie prac budowlano-remontowych DE	159
13. Umowa poręczenia	163
13.1. Wzór umowy poręczenia PL	163
13.2. Wzór umowy poręczenia ENG	165
13.3. Wzór umowy poręczenia DE	167
14. Prokura	169
14.1. Wzór udzielenia prokury PL	169
14.2. Wzór udzielenia prokury ENG	170
14.3. Wzór udzielenia prokury DE	171
15. Pełnomocnictwo	173
15.1. Wzór pełnomocnictwa PL	173
15.2. Wzór pełnomocnictwa ENG	174
15.3. Wzór pełnomocnictwa DE	174
16. Protokół	175
16.1. Wzór protokołu PL	175
16.2. Wzór protokołu ENG	177
16.3. Wzór protokołu DE	179

17. Zaświadczenie o rejestracji podatnika VAT UE	181
17.1. Wzór zaświadczenia o rejestracji podatnika VAT UE PL	181
17.2. Wzór zaświadczenia o rejestracji podatnika VAT UE ENG	182
17.3. Wzór zaświadczenia o rejestracji podatnika VAT UE DE	182
18. Bilans	185
18.1. Wzór bilansu PL	185
18.2. Wzór bilansu ENG	187
18.3. Wzór bilansu DE	188
19. Rachunek zysków i strat	191
19.1. Wzór rachunku zysków i strat PL	191
19.2. Wzór rachunku zysków i strat ENG	193
19.3. Wzór rachunku zysków i strat DE	194
III. Dokumenty i pisma handlowe	197
1. Pismo przewodnie	199
1.1. Wzór pisma przewodniego PL	200
1.2. Wzór pisma przewodniego ENG	203
1.3. Wzór pisma przewodniego DE	206
2. Ogólne zapytanie ofertowe	209
2.1. Wzór ogólnego zapytania ofertowego PL	209
2.2. Wzór ogólnego zapytania ofertowego ENG	210
2.3. Wzór ogólnego zapytania ofertowego DE	210
3. Szczegółowe zapytanie ofertowe	213
3.1. Wzór szczegółowego zapytania ofertowego PL	213
3.2. Wzór szczegółowego zapytania ofertowego ENG	214
3.3. Wzór szczegółowego zapytania ofertowego DE	214
4. Oferta niewywołana	215
4.1. Wzór oferty niewywołanej PL	215
4.2. Wzór oferty niewywołanej ENG	217
4.3. Wzór oferty niewywołanej DE	218
5. Oferta wywołana	221
5.1. Wzór oferty wywołanej PL	221
5.2. Wzór oferty wywołanej ENG	222
5.3. Wzór oferty wywołanej DE	224
6. Oferta świadczonych usług	227
6.1. Wzór oferty świadczonych usług PL	227
6.2. Wzór oferty świadczonych usług ENG	229
6.3. Wzór oferty świadczonych usług DE	230
7. Zamówienie	233
7.1. Wzór zamówienia PL	233
7.2. Wzór zamówienia ENG	235
7.3. Wzór zamówienia DE	236
8. Zlecenie usługi	239
8.1. Wzór zlecenia usługi PL	239
8.2. Wzór zlecenia usługi ENG	241
8.3. Wzór zlecenia usługi DE	242

9. Potwierdzenie przyjęcia zamówienia do realizacji	245
9.1. Wzór potwierdzenia przyjęcia zamówienia do realizacji PL	245
9.2. Wzór potwierdzenia przyjęcia zamówienia do realizacji ENG	246
9.3. Wzór potwierdzenia przyjęcia zamówienia do realizacji DE	248
10. Anulowanie zamówienia	251
10.1. Wzór anulowania zamówienia PL	251
10.2. Wzór anulowania zamówienia ENG	252
10.3. Wzór anulowania zamówienia DE	253
11. Zawiadomienie o otwarciu akredytywy	255
11.1. Wzór zawiadomienia o otwarciu akredytywy PL	255
11.2. Wzór zawiadomienia o otwarciu akredytywy ENG	256
11.3. Wzór zawiadomienia o otwarciu akredytywy DE	257
12. Wniosek kredytowy	259
12.1. Wzór wniosku kredytowego PL	259
12.2. Wzór wniosku kredytowego ENG	261
12.3. Wzór wniosku kredytowego DE	263
13. Zapytanie o wiarygodność firmy	265
13.1. Wzór zapytania o wiarygodność firmy PL	265
13.2. Wzór zapytania o wiarygodność firmy ENG	267
13.3. Wzór zapytania o wiarygodność firmy DE	268
14. Reklamacja	271
14.1. Wzór reklamacji PL	271
14.2. Wzór reklamacji ENG	273
14.3. Wzór reklamacji DE	275
15. Odpowiedź na reklamację	279
15.1. Wzór odpowiedzi na reklamację PL	279
15.2. Wzór odpowiedzi na reklamację ENG	282
15.3. Wzór odpowiedzi na reklamację DE	284
16. Wezwanie do zapłaty	287
16.1. Wzór wezwania do zapłaty PL	287
16.2. Wzór wezwania do zapłaty ENG	289
16.3. Wzór wezwania do zapłaty DE	291
17. Potwierdzenie dokonania zapłaty	293
17.1. Wzór potwierdzenia dokonania zapłaty PL	293
17.2. Wzór potwierdzenia dokonania zapłaty ENG	294
17.3. Wzór potwierdzenia dokonania zapłaty DE	295
18. Zwroty i wyrażenia przydatne w sporządzaniu pism i dokumentów handlowych	297
IV. Umowy, dokumenty i pisma związane z zatrudnieniem	305
I. Podstawy	307
1.1. Zasady prowadzenia akt osobowych w firmie	307
1.2. Mobbing	309
1.2.1. Wzór wewnętrznej polityki antymobbingowej PL	310
1.2.2. Wzór wewnętrznej polityki antymobbingowej ENG	312
1.2.3. Wzór wewnętrznej polityki antymobbingowej DE	314

1.3. Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	316
1.3.1. Wzór umowy o udzielenie pożyczki mieszkaniowej z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych	317
1.3.2. Wzór wniosku o przyznanie dofinansowania wypoczynku	318
1.3.3. Wzór oświadczenia o dochodach składanego przy staraniach o dofinansowanie wypoczynku	319
1.3.4. Wzór umowy o wspólnym prowadzeniu działalności socjalnej	320
2. Rekrutacja pracowników	323
2.1. Ogłoszenia prasowe	323
2.1.1. Wzór ogłoszenia prasowego PL	323
2.1.2. Wzór ogłoszenia prasowego ENG	325
2.1.3. Wzór ogłoszenia prasowego DE	327
2.2. List motywacyjny	330
2.2.1. Wzór listu motywacyjnego PL	331
2.2.2. Wzór listu motywacyjnego ENG	334
2.2.3. Wzór listu motywacyjnego DE	337
2.3. Życiorys	340
2.3.1. Szablon życiorysu	340
2.3.2. Wzór życiorysu PL	342
2.3.3. Wzór życiorysu ENG	345
2.3.4. Wzór życiorysu DE	348
2.4. Zestawienie polskich, angielskich i niemieckich wyrażen i zwrotów najczęściej stosowanych podczas rozmowy kwalifikacyjnej	352
2.5. Informowanie odrzuconych kandydatów	357
2.5.1. Wzór informacji o nieprzyjęciu do pracy PL	357
2.5.2. Wzór informacji o nieprzyjęciu do pracy ENG	358
2.5.3. Wzór informacji o nieprzyjęciu do pracy DE	358
2.6. Propozycja zatrudnienia	359
2.6.1. Wzór propozycji zatrudnienia PL	359
2.6.2. Wzór propozycji zatrudnienia ENG	361
2.6.3. Wzór propozycji zatrudnienia DE	363
3. Umowa o pracę na czas określony	367
3.1. Wzór umowy o pracę na czas określony PL	367
3.2. Wzór umowy o pracę na czas określony ENG	370
3.3. Wzór umowy o pracę na czas określony DE	372
4. Umowa o pracę na czas nieokreślony	375
4.1. Wzór umowy o pracę na czas nieokreślony PL	375
4.2. Wzór umowy o pracę na czas nieokreślony ENG	378
4.3. Wzór umowy o pracę na czas nieokreślony DE	380
5. Umowa o pracę na okres próbny	383
5.1. Wzór umowy o pracę na okres próbny PL	383
5.2. Wzór umowy o pracę na okres próbny ENG	384
5.3. Wzór umowy o pracę na okres próbny DE	385
6. Umowa o zakazie konkurencji w czasie trwania stosunku pracy	387
6.1. Wzór umowy o zakazie konkurencji w czasie trwania stosunku pracy PL	387
6.2. Wzór umowy o zakazie konkurencji w czasie trwania stosunku pracy ENG	389
6.3. Wzór umowy o zakazie konkurencji w czasie trwania stosunku pracy DE ..	390

7. Umowa o zakazie konkurencji po ustaniu stosunku pracy	393
7.1. Wzór umowy o zakazie konkurencji po ustaniu stosunku pracy PL	393
7.2. Wzór umowy o zakazie konkurencji po ustaniu stosunku pracy ENG	395
7.3. Wzór umowy o zakazie konkurencji po ustaniu stosunku pracy DE	396
8. Umowa na czas wykonania określonej pracy	399
8.1. Wzór umowy na czas wykonania określonej pracy PL	399
8.2. Wzór umowy na czas wykonania określonej pracy ENG	400
8.3. Wzór umowy na czas wykonania określonej pracy DE	401
9. Wypowiedzenie warunków umowy o pracę	403
9.1. Wzór wypowiedzenia warunków umowy o pracę PL	403
9.2. Wzór wypowiedzenia warunków umowy o pracę ENG	404
9.3. Wzór wypowiedzenia warunków umowy o pracę DE	405
10. Prośba pracownika o rozwiązanie umowy o pracę za porozumieniem stron	407
10.1. Wzór prośby pracownika o rozwiązanie umowy o pracę za porozumieniem stron PL	407
10.2. Wzór prośby pracownika o rozwiązanie umowy o pracę za porozumieniem stron ENG	408
10.3. Wzór prośby pracownika o rozwiązanie umowy o pracę za porozumieniem stron DE	408
11. Rozwiązanie umowy o pracę za porozumieniem stron	409
11.1. Wzór rozwiązania umowy o pracę za porozumieniem stron PL	409
11.2. Wzór rozwiązania umowy o pracę za porozumieniem stron ENG	410
11.3. Wzór rozwiązania umowy o pracę za porozumieniem stron DE	410
12. Rozwiązanie umowy o pracę za wypowiedzeniem	411
12.1. Wzór rozwiązania umowy o pracę za wypowiedzeniem PL	411
12.2. Wzór rozwiązania umowy o pracę za wypowiedzeniem ENG	412
12.3. Wzór rozwiązania umowy o pracę za wypowiedzeniem DE	412
13. Rozwiązanie umowy o pracę bez wypowiedzenia	415
13.1. Wzór rozwiązania umowy o pracę bez wypowiedzenia PL	416
13.2. Wzór rozwiązania umowy o pracę bez wypowiedzenia ENG	418
13.3. Wzór rozwiązania umowy o pracę bez wypowiedzenia DE	420
14. Świadectwo pracy	423
14.1. Wzór świadectwa pracy PL	423
14.2. Wzór świadectwa pracy ENG	425
14.3. Wzór świadectwa pracy DE	428
15. Umowa zlecenia	431
15.1. Wzór umowy zlecenia PL	432
15.2. Wzór umowy zlecenia ENG	436
15.3. Wzór umowy zlecenia DE	439
16. Umowa o dzieło	445
16.1. Wzór umowy o dzieło PL	445
16.2. Wzór umowy o dzieło ENG	448
16.3. Wzór umowy o dzieło DE	451

17. Umowa menedżerska	455
17.1. Wzór umowy menedżerskiej PL	455
17.2. Wzór umowy menedżerskiej ENG	458
17.3. Wzór umowy menedżerskiej DE	460
18. Referencje	463
18.1. Wzór referencji PL	463
18.2. Wzór referencji ENG	465
18.3. Wzór referencji DE	467
19. Opinie	471
19.1. Wzór opinii PL	471
19.2. Wzór opinii ENG	475
19.3. Wzór opinii DE	479
V. Suplement 1	485
1. Deklaracja INTRASTAT	487
1.1. Informacje ogólne	487
INFORMACJE ZAWARTE W DEKLARACJI INTRASTAT	490
1.2. Kody istotne przy wypełnianiu deklaracji INTRASTAT	491
1.2.1. Kody rodzajów transakcji	491
1.2.2. Polsko-angielsko-niemieckie zestawienie alfabetyczne kodów krajów stosowanych przy wypełnianiu deklaracji INTRASTAT	493
2. INCOTERMS* 2010	501
2.1. Informacje ogólne	501
2.2. Angielsko-polskie zestawienie formuł INCOTERMS* 2010	503
2.3. Niemiecko-polskie zestawienie formuł INCOTERMS* 2010	505
3. COMBITERMS 2011	507
3.1. Informacje ogólne	507
3.2. COMBITERMS 2011 – terminy handlowe dotyczące dostaw w kontenerach ..	507
VI. Suplement 2	509
1. Biurowość	511
2. Sekretariat, recepcja, asystenci	513
3. Dokumenty w firmie	517
4. Redagowanie pism	521
4.1. Elementy pisma handlowego PL	521
4.2. Elementy pisma handlowego ENG	524
4.3. Elementy pisma handlowego DE	528
5. Korespondencja elektroniczna	533
5.1. Układ graficzny e-maila PL	533
5.2. Układ graficzny e-maila ENG	533
5.3. Układ graficzny e-maila DE	534
5.4. Redagowanie wiadomości elektronicznej	534
5.5. Lista zakazanych praktyk w poczcie elektronicznej	536
5.6. Formuły zamieszczane w elektronicznej korespondencji handlowej	537

Spis treści

6. Sprawozdanie	543
6.1. Wzór sprawozdania z podróży służbowej PL	543
6.2. Wzór sprawozdania z podróży służbowej ENG	544
6.3. Wzór sprawozdania z podróży służbowej DE	545
7. Notatka służbowa	547
7.1. Wzór notatki służbowej PL	547
7.2. Wzór notatki służbowej ENG	548
7.3. Wzór notatki służbowej DE	549
8. Polsko-angielsko-niemieckie zestawienie zwrotów przydatnych przy sporządzaniu sprawozdań, protokołów oraz notatek	551